

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

SUSCRICION

PARA PAMPLONA.

Un mes . . . 1'25 pesetas.
 Tres meses . . . 3'50 .
 Seis meses . . . 6'75 .
 Doce meses . . . 12'50 .

ULTRAMAR.

Seis meses . . . 15 pesetas.
 Doce meses . . . 25 .

PAGO ADELANTADO.

SUSCRICION

PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses . . . 4 pesetas.
 Seis meses . . . 7'50 .
 Nueve meses . . . 11 .
 Doce meses . . . 14 .

EXTRANJERO.

Tres meses . . . 11'75 pesetas.
 Seis meses . . . 23 .

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redaccion, Administración e Imprenta, Pasado de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 7 de Agosto de 1894.

Todo desquiciado.

Ni en el orden político, ni en el económico, queda titere con cabeza en España. Como nunca están perturbados los partidos, jamás ha cundido la indisciplina como en los actuales momentos; ni hay autoridad ni prestigios en los jefes, ni los de abajo quieren reconocer semejantes fundamentos, si los sintetizan la turba de altos mangoneadores, esos fulanos para quienes parece que el país es una mina inagotables que explotan á placer.

No hablemos del couflato económico, porque eso pone los pelos de punta. Se ha llegado á tal estado de descrédito y penuria, que nada vale nada, ni queda en pie elemento regenerador sano. Todo está podrido, como dijo Pasquin; por todas partes se enseorea la venalidad, como dijo otro personaje; y en fin, siguen los mandarines siendo «gestores voluntarios de un negocio abandonado por su propio dueño», como exclamaba Silvela hace algun tiempo.

Apesar de estar la cosa pública tan asenderada, y en tan mal estado, todavía tiene pretendientes la novia, todavía suspiran los partidos, que hoy se encuentran en la oposicion, por apoderarse del poder.

Ahi están, que no nos dejarán mentir los conservadores, quienes se mueren de impaciencia por coger la sarten del mango y procuran hacer opinion prometiendo una verdadera panacea para cuando se sienten en las poltronas ministeriales. Ellos nivelarán los Presupuestos, ellos devolverán á la viticultura su lozania financiera, ellos construirán barcos, matarán el agio del oro, ejecutarán grandes obras, equiparán grandes ejércitos, harán subir las rentas, la moralidad mostrará su radiante silueta, irán á presidio los tunantes altos y chicos; en una palabra... Jauja.

La lucha á que se entregan los partidos del turno pacifico es una lucha cartaginesa, no tiene ni más fundamento ni más alcances que los que integra el deseo del poder y el mangoneo de todo.

Y el movimiento incesante de propaganda de los jefes de partido; ese ir y venir y pronunciar discursos, celebrar interviews, ese limar asperezas y conciliar, al parecer, temperamentos, tiene mucho del reclamo y del mercantilismo propio de la época.

En estos trabajos no interviene para nada el país que se va cansando de

sudar para que otros recojan el fruto. Pero, la inercia del país, desgraciadamente, da origen á sus desdichas y es causa de que todo se halle desquiciado.

Inteligencia comercial de Francia Y ESPAÑA.

La Cámara francesa de Comercio recientemente fundada en Madrid, ha comenzado la publicación de un Boletín, en cuyo primer número se inserta un interesante artículo de M. Perages acerca de «Las futuras relaciones comerciales entre Francia y España.»

El autor examina preferentemente la cuestion de los vinos y encarece la conveniencia de llegarse á un acuerdo, proponiendo para ello que sean los vinos españoles admitidos en la frontera con 11 grados, en lugar de 10 grados, como máximo de fuerza alcohólica, con el derecho actual de siete francos por hectolitro.

Comienza M. Parages por recordar la importancia que reviste la inteligencia comercial entre ambas naciones y la necesidad de llegar á un acuerdo en interés de Francia misma, y sobre todo, de sus vinos, manifestándose contrario á la intranquencia de los llamados proteccionistas en el Parlamento francés.

«España—dice el articulista— que, despues de la denuncia que Italia hizo de su tratado con Francia, habia visto aumentar su exportacion vinicola en este último país de 7.588.655 hectolitros de vinos ordinarios en 1888 hasta nueve millones 909.348 hectolitros en 1891, tuvo de pronto, y á raíz de lo elevacion de las tarifas francesas, que sufrir en parte las consecuencias del cambio de orientacion en la política económica de Francia, viendo caer su exportacion de vinos desde la cifra citada á tres millones 661.644 hectolitros en 1893.

«Es evidente que una disminucion tan notable en un período de tiempo relativamente corto no ha sido exclusivamente debida á la elevacion de las tarifas francesas. La energia con que Francia ha procurado el replanteo de sus viñedos devastados por la filoxera, debia necesariamente producir, tarde ó temprano, una disminucion en las compras: con este hecho ha venido á coincidir la expiracion del tratado de comercio de 1882.

«En nuestra opinion, España no ha tenido bien en cuenta los resultados que este replanteo debia producir, atribuyendo exclusivamente á la elevacion de tarifas la disminucion de sus exportaciones á Francia.

«Por su parte, el viticultor francés se ha equivocado tambien al creer que dicha elevacion bastaria para asegurarle en su país el mercado interior y una fácil salida á sus vinos sin fijarse en que la concurrencia más temible para él no estaba en la entrada de vinos extranjeros, que le facilitan el arreglo de los suyos, demasiado débiles, sino en la inmensa fabricacion de vinos artificiales, diseminada por todo el territorio, y que los productores de alcoholes han tenido y tienen interés en sostener.

La situacion que atraviesa la viticultura en Francia y las dificultades que le impiden obtener un precio remunerador para sus vinos, han podido demostrar que la elevacion de tarifas no basta para volver á poner las cosas en el estado que tuvieron, y que una buena reglamentacion de la fabricacion de vinos artificiales, y sobre todo la aclimatacion en el suelo francés de las vides americanas que den un rendimiento de calidad superior al que dió la cosecha última, habrian dado mejores resultados que la elevacion de tarifas, tanto más

cuanto para nadie es un secreto que la mayor parte de los vinos del Herault y de otros departamentos vecinos han sido mezclados, por necesidad, con vinos más robustos del Roussillon y con otros de procedencia exótica.

«Estos hechos pueden explicar, hasta cierto punto, como, á pesar de lo abundante que fué la última cosecha en Francia, España pudo todavía exportar en los cinco primeros meses de este año 1.234.000 hectolitros, vendidos á precios más elevados, digase lo que se quiera, que los alcanzados en algunas comarcas francesas por sus débiles vinos, cuya ligereza y gusto los hacen poco agradables al consumidor actual.

«Y nosotros nos preguntamos: ¿A quién puede aprovechar la elevacion de tarifas de importacion de vino? Indudablemente á las destilerias de alcoholes industriales.»

El autor hace terminantemente constar que entre España y Francia no puede haber, en cuanto al presente, antagonismo alguno por lo que á la viticultura de ambos países se refiere, y si, por el contrario, la necesidad experimentada en Francia de mejorar sus vinos con los nuestros.

Las fiestas de Estella.

TELEGRAMAS POSTALES.

DIA 4.

Decia el Sr. D. Roman Moureal, Abogado, Vocal de la Junta de Instruccion de esta ciudad, en el discurso pronunciado en el acto de la distribucion de premios verificado en el local del Liceo en la mañana de hoy: «que parecia providencial la venida de los PP. Escolapios á establecer un centro de instruccion á Estella en los momentos en que la enseñanza oficial mostraba palpablemente su inutilidad.

Tres colegios de niños dirigidos por los Padres Escolapios; D. Ignacio Ibarlucea y don Domingo Irujo han presentado seis alumnos á recibir los premios: los tres colegios son partculares.

—¿Y las escuelas públicas?

Brillaron por su ausencia profesores y discípulos.

En Estella no hay escuelas públicas.

«La ciudad de cosas las ha traído la Instruccion centralizadora que se posesionó de nuestras escuelas, á despecho de los Municipios que velaban por la educacion sana de los sanos hijos de Navarra.

Esto, Inés, ello se alaba; no es menester alaballo.

El mérito es como la virtud; brilla donde quiera que se encuentra; así que, no se ha podido dejar de notar la educacion que los Padres Escolapios, en el poco tiempo que llevan dedicados á la enseñanza en Estella, dan á sus alumnos.

Aparte las asignaturas inherentes á la primera enseñanza, los niños aprenden gimnasia y en estos tiempos en que las regiones más importantes de España se afanan por exhibir sus masas corales, que en lides de emulacion y de gloria se disputan lauros y premios; los Padres Escolapios presentan ante el público un pequeño orfeon que, cual lo puede hacer una sociedad de esas notabilísimas que oímos en Pamplona durante los concursos, ha cantado con exquisito gusto y afinacion una composición musical, un canto á la Agricultura que, si no estoy mal informado, se titula: «La dicha del labrador.»

Ha gustado extraordinariamente la armonia imitativa ejecutada por el orfeon que ha

—¡Rema, Lucas; huyamos!

Lucas se puso á remar con todo su vigor pero el bote, sugeto con los garfios al bergantin, no avanzaba.

—Creo que el bote no se mueve.

Y remaba con desesperacion. Parecian á la luz de la luna Caronte y el alma desnuda de un réprobo.

—Nos tienen cogidos por la quilla. ¡Valedme Virgen de Luch!

Lucas agotadas las fuerzas y falto de valor, abandonó los remos: Andrés se arrolló más para reducir su volumen, y, al recoger los pies tropezó con la cuerda que sugetaba al bote.

—Estamos amarrados al bergantin, corta la cuerda.

El Guardabosque tampoco queria entretenerse en desatar nudos, y con la navaja puso en libertad el bote, que impulsó hacia la costa con todo el vigor de la juventud aguijoneada por el miedo.

Andrés, reanimado, se vistió rapidamente, y empujando otro par de remos, recobró el calor perdido. Silenciosos, al principio, no atendieron más que al afán de alejarse del sitio del terror, y sólo cuando estuvieron á alguna distancia se atrevió el Guardabosque á exclamar.

—¡Era un muerto!

—¡Una muerta! he visto muy bien la ropa, y el cabello me rozó por la cara como la cola de un congrio!

—¡La criolla!

—¡La criolla!

—No volveria por todas las riquezas del mundo. No quiero nada con los muertos: me dan miedo porque no puedo matarlos.

—¿Y que le diremos á Pilar?

—Por muy poco te apuras.

—Yo no me presento á ella.

hecho oír la gaita y el tamboril con asombrosa perfeccion.

¿Quién sabe los beneficios que á los alumnos puede reportar esta enseñanza tan *fin de siglo*?

Por lo pronto, se han dado á conocer en algunos niños unas voces de hermoso timbre, y de mucha potencia educándolas; quizá con el tiempo se destaque una que sea tan envidiada como la del inolvidable artista roncalés Garrayre.

Los premios distribuidos han consistido en libros, juguetes, diplomas y cartillas forales nuestro poeta el ilustre D. Hermilio Oloriz.

El señor Alcalde D. Mariano Albizu repartia los premios y el señor don Ulpiano Errea, nuestro diputado, las cartillas forales.

A petición del público ha dicho un corto y patriótico discurso el señor Errea deplorando la pérdida de nuestras libertades forales; la última de las cuales fué la facultad, de nombrar maestros los municipios, perdiendo la enseñanza en lo que respecta al fuero, al carácter de oficial.

Este párrafo ha sido acogido por el selecto público que llenaba el salon con estruendosos aplausos.

El señor Errea ha recibido entusiastas felicitaciones, y le ha contestado en términos de ardiente amor á nuestras tradiciones cristianas el señor don Santiago Maria Lamana, ilustradísimo sacerdote estellés y elocuente orador sagrado que, como él dice, tiene el defecto de ser muy amante de su pueblo.

La distribucion de premios ha sido un hermoso acto foral.

DIA 5.

Un poco más que la del alba sería la hora en que me hallaba entregado al sueño; sueño rompido por la alegre diana que la música municipal y la banda de cornetas de América iban esparciendo á los cuatro vientos.

Entre hacer mi toilette y desayunar llegó la hora de la entrada.

Pasó el ganado.

Se conoce que lleva prisa, pero esto no ha impedido que me fijara en su buena lamina.

Como somos proteccionistas, no hemos querido salir de casa para buscar ganado: es de Los arcos y pertenece á la ganaderia de don Andrés Martínez de Morentin.

No crea usted que desmerece en nada de los ganados castellanos traídos hasta el día en años anteriores, al contrario, vamos ganando al proteger al país.

La Misa celebrada en la parroquia de San Pedro La Real con asistencia del M. I. Ayuntamiento, solemnísimamente.

El sermón, á cargo del Párroco de la misma D. Tomás Larumbe, notabilísimo y muy de actualidad.

Se ha dolido del decaimiento moral de Estella y ha exhortado á todos los católicos á unirse; no bajo ninguna bandera política, sino bajo la enseña de Jesucristo que es inmutable.

Una oracion sagrada llena de elocuencia, de union evangélica, y de elevadísima trascendencia.

La procesion, con la preciosa reliquia de plata filigranada, de un metro de altura, que guarda el hueso homóplogo de San Andrés, ha sido presidida por nuestro diputado D. Ulpiano Errea (que sea por muchos años) por el señor Teniente Coronel de América D. Francisco Perez de Vargas, por los señores Albizu y Goizueta (D. Gregorio) este último teniente de alcalde de Estella.

Cuando veo á los bizarros jefes de nuestro valiente ejército poner su prestigio y su per

—Pues me presentaré yo hombre. Todo esto es nada en comparacion de la alegría que tengo por haber salido bien de este lance. Créme, estoy contento, muy contento; me reiría de nosotros á carcajadas.

—Yo no.

—Pues vo si; no te apures; te dejaré en buen lugar con tu novia; le contaré que han hecho cuanto has podido, con un valor.... Pero, que nadie sepa lo que hemos hecho esta noche.

—Nadie.

—Verás que pronto salgo yo del apuro: al momento.

Los dos amigos volvieron á poner el bote en su lugar, y despues de haber andado, silencioso Andrés y locuaz su compañero, se dirigió cada uno á su casa.

El pescador se acostó en el establo que servia de almacén de aparejos.

XXIII.

Lucas, desde que se separó de Andrés, fué pensando en la relacion que habia de hacer á la hija de Martin de los acontecimientos de aquella noche, de modo que Andrés quedase en buen concepto y no se descubriese la pavora, causa verdadera del éxito desgraciado. El guardabosque se calentaba la cabeza sin encontrar medio aceptable de cubrir lo que deseaba, y de dorar lo que no podia ocultarse. Para disfrazar la verdad se necesita mucha más ilustracion que la del rústico Lucas.

Desde lejos vió la luz en su casa, y la idea de que se acercaba y de que le estarían esperando con ansiedad, le hizo perder completamente el hilo de sus combinaciones, y se abandonó á la suerte y á las circunstancias. Aún no habia llegado, y ya Pilar desde la puerta le preguntaba:

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA» 37

GEMINIS

NOVELA ORIGINAL.

DE

DON ANTONIO GRATES SUREDA.

—Hombre, bien podías habermelo dicho antes, exclamó Lucas abandonando los remos. ¿Conque te ha dicho Lucia que no habrá inventiente?

—Si yo hablo de Pilar.

—¡Ah! no nos entendiamos.

—¿Tú que vives con ella, crees que me que-
rra?

Andrés tambien soltó los remos.

—Si tú le salvas lo del bergantin...

—Eso digo yo.

—¿Pero que haces sin remar?

—Ni tú tampoco remas. Avante.

Y el bote se lanzó rápido por el reflejo de la luna, que en las aguas fingia, al golpe de los remos, arenas de plata removidas.

Andrés, práctico en la costa con el instinto de su profesion y las observaciones que habia hecho para fijar el punto del naufragio, consiguió, despues de algunas exploraciones, que los ganchos prendiesen en el buque, y atando

la cuerda á la popa del bote, quedó fija la embarcacion como fondeada. Tantearon con el anclote, y una tabla desprendida, semejante á á las que habia sacado el último temporal, subió á revelar á Andrés que estaban sobre la cámara del bergantin Geminis.

—De noche veras muy poco debajo del agua.

—Cogere lo primero que toque, y, si es pesado volveré con una cuerda.

—Pues aquí te espero.

—Andrés, que se habia desnudado aceleradamente, se arrojó al mar, turbado un instante por el remolino en que desaparecieron los pies del pescador. Las aguas volvieron á quedar unidas, silenciosas. El Guardabosque á media respiracion, miraba sin pestaneer el punto en que su compañero se habia sumergido; los segundos eran interminables; creyó que Andrés no volveria, y se sobrecogió al ver se solo en la inmensa extension de las aguas; pero estas al fin se abrieron y apareció el pescador, que se apoyó con una mano en el bote, oprimiendo con el otro brazo un objeto grande, aunque ligero.

—Has hecho presa.

—Lucas se inclinó para ver de cerca aquel bulto, que Andrés esponia de lleno á la claridad de la luna y los dos dieron un grito. El Guardabosque se retiró al otro lado del bote, hacia el cual Andrés nadaba con todas sus fuerzas como si le persiguiese un monstruo. Con los dedos clavados en la tabla, decia el pescador.

—¡Lucas socorro!

El Guardabosque pugnaba por subir á Andrés al bote. Cuando lo hubo conseguido, el marinero temblando de frio y de pavor, se acurrucó en el fondo de la embarcacion, á popa, y tan recogido que tenia la barba en las rodillas.

sona al servicio de Dios y de la Iglesia Católica, ¿saben ustedes que me dan ganas de gritar ¡viva el católico ejército español!

La corrida de esta tarde ha dado juego y la tranquilidad pública sin ser turbada por nada.

Hasta mañana ó pasado.

El corresponsal.

El nuevo Obispo.

Después de haber referido la salida de Pamplona para Marcella de Monseñor Cretoni, debemos decir que al paso por las estaciones acudieron las autoridades civiles y eclesiásticas y la mayoría de los vecinos, siendo un verdadero viaje triunfal el del representante de Su Santidad.

En dos coches preparados en la Estación de Marcella por el Sr. Vizconde de la Alborada, se colocaron el Sr. Nuncio, los señores Obispos y el Sr. Gobernador. Los demás carruajes los ocupó la comitiva. Parejas de la Guardia civil custodiaban la carretera.

A la entrada del pueblo se leía en un arco de follaje: «El Ayuntamiento y pueblo de Marcella al Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad y señores Obispos.»

También a la entrada del Convento había tres arcos con dedicatorias.

A la llegada se cantó un solemne *Te Deum*. La animación que reinaba fué grande; el Convento estaba caprichosamente iluminado con faroles y vasos de colores; sonaba la música de Alfaro, se quemaban bengalas, ardian ruedas de pólvora y los cohetes cruzaban el espacio.

Una espléndida cena se sirvió a los ilustres huéspedes y a la comitiva, a las nueve de la noche.

Antes de amanecer el día siguiente la música recorría las calles tocando diana y el vecindario todo y el de muchos pueblos vecinos, vestidos de fiesta, se dirigía al convento.

A las ocho y media dió principio el acto de la consagración. En el templo no cabía una persona más.

Entraron primeramente la comunidad conduciendo al señor Nuncio, P. Minguella acompañado de su padrino el Excmo. Sr. D. Martín de Villar, y de los obispos asistentes, que lo fueron el de Pamplona y Huesca. Seguían después el obispo de Zaragoza, gobernador civil y presidente de la Audiencia y detras iban infinidad de invitados, la mayor parte amigos y parientes del consagrado.

Dirigió el ceremonial el maestro de ceremonias de la Capilla Real y dió fé el notario de Madrid Sr. Menor.

Terminada la consagración el nuevo obispo bendijo a la concurrencia y dió á besar el anillo episcopal.

El padre Minguella completamente emocionado bendijo á dos hermanas suyas, las cuales no podían contener el llanto.

La ceremonia de la consagración terminó á las once y media.

A la una dió principio el banquete, ocupando una presidencia el señor Nuncio y la otra el nuevo Obispo de Puerto Rico, teniendo el primero á su derecha el señor Obispo de Pamplona y á la izquierda al de Huesca, á la derecha del Obispo de Puerto Rico se situó el de Tarazona y á la izquierda el señor Gobernador civil. Seguían luego el señor presidente de la Audiencia, el comisario general de la orden de Agustinos, el padrino Excmo. señor D. Martín Villar, las hermanas del padre Minguella y otras muchas personas hasta el número de 150.

La comida fué de primer orden y servida por los mismos frailes.

Entre los concurrentes se veían diversidad de hábitos representando á otras tantas comunidades.

—Se sirvieron más de mil cubiertos con un orden perfecto.

—El nuevo Obispo de Puerto-Rico lucía un precioso anillo regalo de la señora de Ligués, de Cintruénigo.

—También las Siervas de María le regalaron otro artístico anillo y fueron portadoras de este presente la Madre Generala de la Comunidad y la Madre Lítica, Superiora del Convento de Pamplona.

—Igualmente recibió el obsequio de dos notables pectorales, el uno regalo del Padrino y el otro de la señora de Aguado, de Madrid.

—Los gastos de esta importantísima ceremonia y fiesta se hacen ascender á diez mil duros próximamente.

—Excusado es decir que los vivos por el pueblo fueron nutridos y espontáneos para Su Santidad, el Nuncio y los Obispos.

Desde Fitero.

Con fecha de anteayer nos escriben de Fitero una carta de la que entresacamos estos párrafos:

«Sabedor el Ayuntamiento desde la mañana, que á las cinco y media de la tarde bajaría del balneario el Sr. Sagasta á devolver la visita que se le había hecho cuando vino, dispuso que el señor Alcalde, Cura párroco y los señores mayores contribuyentes don Domingo Huarte y don Manuel M.^a Alfonso con sus respectivos coches, fuesen hasta el establecimiento de Baños Nuevos, para venir acompañándole. Al propio tiempo que el resto del Ayuntamiento y Clero, con el también mayor contribuyente y magistrado jubilado don Nicolás Octavio de Toledo, se hallarían en las afueras de la población, en uno de los tres arcos que todavía se hallan intactos, (hechos cuando su venida), con la orquesta del pueblo, así como se prestaron gustosos para ir con el acompañamiento, previa invitación particular que se les hizo, las simpáticas y bellas señoritas Isabel Huarte, Nicolasa Alfaro, Nicolasa y Felisa Octavio, Leonor Val, Goya Huarte, María La Higüera, y otras tres señoritas forasteras amigas de éstas.

Llegado que fué el expresado Presidente con el diputado á Cortes del distrito Sr. Guelbenzu, el Sr. Duque de Almodóvar, el ex-alcalde de Mrdril señor Angulo y otros señores y señoras entró en Fitero seguida del acompa-

ñamiento referido dirigiéndose todos con algunas otras más personas que también estaban invitadas á la Sala Consistorial del Monasterio donde tenía preparada elegantemente como sabe hacerlo el conocido industrial don Baldomero Pina una gran mesa, donde fué servido un buen refresco por siete jóvenes labradoras, vestidas de gala al estilo del país, sin que nada quedase por desear. Hubo discursos, brindis, entre los cuales el Presidente del Consejo lo hizo elogiando nuestro país y lo que son los navarros en la paz como en la guerra, manifestando lo satisfecho que se halla entre nosotros.

Terminado el refresco, salió por medio de la multitud de gente hasta la calle Mayor, y allí volvió á tomar el coche acompañándole á su regreso además de los carruajes que trajo á la venida, cinco ó seis tilvuris de propietarios de la villa.

En el balneario se organizó un baile á primera hora, y el señor Sagasta obsequió á todos con una cena en la que reinaron la mayor franqueza y la mayor confianza.

Después se repitió el baile, durando hasta la una de la mañana de hoy hora en que regresaron los expedicionarios.

Se me olvidaba decir que la entrada de Sagasta en Fitero fué con un repique de campanas y cohetes al compás de la música, la que también tocó en la plaza mientras el refresco, y que en la plaza había infinidad de personas del pueblo bailando y dando vivas á Sagasta. Este salió al balcon pero como está muy alto, si bien quería hablar al pueblo, no era posible oírle.—T. O.

China y Japón.

Los japoneses han obtenido sobre los chinos una nueva victoria. Así lo dice Ohsina, general de las tropas japonesas, quien dá cuenta de que éstas, después de haber reñido un empuñado combate, tomaron por asalto las posiciones de la ciudad de Asan, donde murieron 500 chinos.

Los restantes huyeron, abandonando el material de guerra.

Los japoneses tuvieron 75 bajas, pero consiguen ocupar el cuartel general de los chinos.

Correspondencia.

CARTA DE MADRID.

5 DE AGOSTO DE 1894.

Nada hay que hacer.

Otro día perdido completamente para la política; otro día de calor tropical, de desanimación en los círculos políticos. La poca gente que queda en Madrid se ha repartido por los paseos y teatros, y algunos han dado pruebas de valor asistiendo á la corrida de novillos con honores de toros.

Proyectos.

Ni se sabe cuando habrá Consejo de ministros, ni éstos tienen, al parecer, asuntos urgentes en qué ocuparse. Más vale así.

El Presidente del Consejo, Sr. Sagasta, ha pasado el día en Castejon, según telegrama de aquella localidad; el Sr. Pasquín sigue veraneando al lado de la real familia; Aguilera se preocupa del cólera y de evitar ciertos trabajos revolucionarios; Groizard prepara, al mismo tiempo que la maleta, sus proyectos de enseñanza de que ya ha dado cuenta la prensa; Lopez Dominguez se siente satisfecho por haber ultimado la combinación militar; el de Hacienda, confiando en la *mascotería* de que habló á un reporter del *Heraldo*, traza líneas generales de los presupuestos próximos, y Moret, presidente *in partibus* y ministro de Estado á la vez, estudia lo que podrá ocurrir en China y en Japón.

Y mientras el presidente está en Fitero y Pasquín en San Sebastian, y la mayoría de sus compañeros en Madrid, Capdepón ultima trascendentales reformas en el enjuiciamiento civil, según noticias que acabo de recibir de San Sebastian.

Es muy posible que antes de 15 días publique la *Gaceta* un decreto, al cual seguirá un cuestionario dirigido al personal de la magistratura y Colegios de abogados, respecto á las reformas que tiene *in mente* el ministro de Gracia y Justicia.

Quiere el Sr. Capdepón llevar á la práctica civil el espíritu que informó el vigente enjuiciamiento criminal. Por lo tanto proyecta el juicio oral, la única instancia, mayor rapidez en los procedimientos, &c.

Si el Sr. Capdepón sigue algún tiempo en el ministerio, serán ley esas reformas que indudablemente recibirá muy bien la opinión.

El juego.

Toda la prensa se ocupa hoy del suceso ocurrido en la madrugada de ayer y que tuvo su origen en una casa de juego. Tan grande escándalo ha producido la natural indignación y no es de extrañar que se pida con energía acabar de una vez esa tolerancia.

Las impresiones que reflejaba en mi carta de ayer las veo confirmadas en casi todos los periódicos.

No se lo que hará el gobierno. Sensible sería que no hiciese mucho pero temo que los buenos propósitos que se atribuyen al Sr. Duque de Tamames, Gobernador de Madrid, no pasen de tales propósitos.

Ya se dice que esas indecentes *chirlatas* influyen en las elecciones y como está próxima otra de ellas en que debe procederse á la renovación de las Diputaciones, no convendría hostilizar á los dueños de esas *caritativas* casas.

Si tal argumento pudiera prevalecer sería cuestión de constituir una asociación de personas honradas para acabar con vicio tan criminal, á la manera como los Padres de Familia per-güen otras cosas menos peligrosas.

Los despojos del vicio que llevan á los Asilos de Mendicidad no pueden por una solución ni siquiera del momento, del problema social como ha pretendido nuestro inmenso Aguilera.

El cólera.

El cólera de Marsella continúa sin ser *habido* por nuestra celosa policía médica, al menos oficialmente.

Los doctores que se encuentran en Marsella, con dietas bien pagadas por el ministro de la Gobernación, no han tropezado con ningún caso sospechoso ni examinado deyecciones, ni puesto en práctica ningún medio científico para comprobar la existencia de la epidemia.

Esto no obsta para que en cartas particulares al ministro afirmen que el cólera existe y que está en su período de crecimiento.

Se dá en esto el caso de que los grandes periódicos ingleses, italianos y alemanes que tienen corresponsales en Marsella y los Gobiernos de las mismas naciones que tienen también sus cónsules en dicha ciudad, nada dicen y nada saben de la epidemia.

De lo que se deduce, según la versión ministerial, que en Marsella hay una confabulación de autoridades, cónsules, periodistas y corresponsales, para esconder los casos sospechosos que con ahínco digno de mejor suerte y objeto, buscan los doctores españoles y el ministro de la Gobernación.

MENCHETA.

Gacetillas.

El domingo á las ocho y media de la noche le fueron administrados los Santos Sacramentos á la señorita doña Pilar Lusarreta, que hace tiempo padece de una grave enfermedad.

Hacemos votos porque recobre la salud perdida.

Confirmando una noticia que nosotros dimos, escriben de San Sebastian que parece que existe el propósito de que el brillante regimiento de caballería dragones de Numancia, realice un paseo militar hasta aquella ciudad llevando los soldados todo el equipo de guerra.

De realizarse el proyecto, el expresado regimiento iría de Pamplona á San Sebastian pasando por Tolosa.

Una vez allí y después de ser revistados por SS MM. y AA. RR. efectuará el regreso por Irún, Vera y el Baztan.

La jornada la efectuarán en cuatro días, siendo uno de ellos el que descansa en San Sebastian.

Con este motivo *La Union Vascongada* pide que la marcha del citado regimiento coincida con los festejos de Septiembre.

Hemos recibido el programa de las fiestas que en la ciudad de Tafalla se han de celebrar desde el 15 al 19 del corriente.

Habrá solemnes fiestas religiosas con procesiones, corridas de vacas, fuegos artificiales, iluminación y un concierto del Orfeon Pamplonés, que se verificará en la plaza de toros.

Segun programa que se nos ha remitido en los días 21 y 22 de Septiembre se celebrarán en Logroño dos corridas con toros del Sattilo y de Veragua, que serán lidiados por Mazzantini, Guerrita y Fabrilo.

También habrá durante las fiestas iluminaciones, conciertos, fuegos artificiales y otras distracciones.

Parece que el Rvmo. señor Nuncio de Su Santidad ha dejado una gratificación al Orfeon Pamplonés y bandas militares por las brillantes serenatas con que ha sido obsequiado.

En Ucar ha fallecido á los 85 años de edad el Beneficiado de aquella parroquia D. Francisco Barriola.

R. I. P.

Ha salido para San Sebastian, donde pasará el verano, nuestro amigo don Enrique Castilla y su apreciable familia.

El general de brigada D. José Martitegui ha sido ascendido á general de división.

Felicítámosle por su ascenso.

Ha sido nombrado notario de Aoiz D. Vicent Sancho Zapater, que desempañaba la notaría de Fuentes de Giloca.

Ayer debió llegar á Fitero con objeto de saludar al señor Sagasta, el senador por Navarra nuestro particular amigo D. Wenceslao Martínez.

Segun verian nuestros lectores por los telegramas de Madrid que publicamos el domingo, ha sido ascendido á General de brigada D. Braulio Orloñez Moral, Coronel del regimiento de América.

Dámosle nuestra enhorabuena.

En Valencia han resultado envenenados dieciséis albañiles que habían bebido agua de un pozo en la obra en que trabajaban.

En el fondo se encontraron yerbas venenosas liadas á un trapo. Créese que el autor de este hecho criminal es un albañil, despachalo porque se le negó trabajo.

Durante la 3.^a decena de Julio se registraron en Pamplona 23 nacimientos y 26 defunciones.

De los nacidos 17 lo fueron como varones y 6 hembras; de las defunciones 20 y 6 respectivamente.

Se halla vacante la plaza de Secretario del Juzgado municipal de Murillo el Fruto.

A la hora anunciada se verificó el domingo por la tarde el partido anunciado á largo entre Cándido, Antonio y Paternain contra Pepe Gicochea, Chentroy y Orayen, destinando el ingreso de entradas á beneficio de la viuda del desgraciado Nicolás Biurrun, que falleció á consecuencia de un pelotazo que recibió en otro partido que jugaron los mismos jugadores que dejamos indicados.

La entrada fué no muy numerosa apesar

del benéfico objeto á que se destinaban los fondos.

El primer partido lo ganaron el Chico y sus compañeros, dejando á sus contrarios en cinco juegos para nueve.

Volvió á repetirse el partido dando dos juegos de ventaja los gananciosos y les ganaron... de calle.

Está visto que contra el Chico no hay quien pueda: cuando hace el juego en el lado del saque se basta y se sobra para defenderlo él sólo; y en el lado opuesto... juega como quiere y todos sabemos cómo juega Cándido cuando quiere.

Pepe sacando fuerte, pero muy desgraciado. De las cuerdas, Antonio estuvo muy bien en restar de toque los terribles saques de Pepe. Los demás medianos.

El partido se jugó por causa de un muerto y parecía que tocaban á párvulo.

Hubo algunos pelotazos, pero de menor cuantía.

Ha llegado á Pamplona monseñor Victor Boboff, pintor-arquitecto, pensionado de la Academia de Bellas Artes de San Petersburgo, que trae el encargo de pintar una copia del retablo de San Miguel, destinada á S. A. I. el Gran Duque Wladimiro de Rusia.

Anteayer estaba concurridísimo el paseo de los Jardines.

La música del Regimiento de Cantabria dirigida por el Sr. San José, ejecutó á la perfección el programa que habíamos anunciado. La composición titulada *La Cacería*, fué muy aplaudida y á petición del público se repitió. Las seguidillas, de Reparaz, tituladas *La gitana*, fueron coreadas. Estas y la *Jota*, de Zabalza, también se repitieron.

En fin, una buena sesión musical.

Ya no podrá inaugurarse en Septiembre la estatua de Oquendo, que debía colocarse en San Sebastian.

Al verificarse la fundición de dicha estatua en Barcelona se rompió el molde y habrá de hacerse otro en lo que se invertirá algún tiempo.

Hasido nombrado Fiscal de la Audiencia de San Sebastian el magistrado de la de Pamplona don Miguel José Blasco.

Y magistrado de esta Audiencia territorial don José Alvarez Cid.

Noherlesoom ha acertado en sus pronósticos, por lo que afecta á esta zona. Aumentó mucho el calor en estos dos últimos días; en la madrugada de ayer estalló una tempestad, y por la tarde cayeron varios chubascos de agua.

Las personas que deseen salir sus cartas para la Isla de Cuba y Puerto Rico, las depositarán en el buzón principal de Correos para la una de la tarde de hoy martes.

Los cazadores «degorra», dale cop no acordarse de sacar la licencia de caza que cuesta 30 pesetas y la Guardia civil dale que le das con denunciar á todo el mundo que no cumple con la Ley de caza. Adelante, adelante.

En el tren-correo de ayer y procedente de Barcelona, llegó á esta capital don José Alvarez de Sotomayor, hermano de nuestro amigo el Secretario del Gobierno civil de esta provincia. Bien venido.

Mientras las sociedades y casinos que se hallan adeudando á esta Administración no se pongan al corriente en sus pagos no podemos mandarles *EL ECO*. Participamos esto á Don E. M., pues la suscripción á que se refiere, venció en 1.^o de Marzo de 1894 como puede ver por el recibo.

Al Juzgado correspondiente se dió cuenta el día de ayer de un sugeto que en las afueras de la puerta de Tacovera disputó con una muger, concluyendo por pegarla un palo que la causó una herida.

Nos escriben de la estación enotécnica de Cetto que en el mercado de Paris se cotiza el vino de Navarra de 13 á 14 grados, de 24 á 30 francos hectolitro. En el de Burdeos los caldos navarros de 14 á 15 grados se venden de 250 á 300 francos tonelada de 905 litros.

Dicen de Tudela que este año han de ser magníficas las fiestas religiosas y profanas que en el vecino pueblo de Murchante han de tener lugar con motivo de la festividad del patron del mismo, San Roque.

Los estudiantes que deseen examinarse por enseñanza libre el próximo mes de Septiembre en todas las universidades deberán presentar sus solicitudes desde el día 17 al 31 del presenta mes.

Interesa mucho á las familias que hayan de enviar sus hijos á seguir carrera á Madrid conocer las excelentes condiciones que ofrece la Academia de estudios superiores de San Rafael, establecida en la casa palacio. Florin 2 duplicado principal, (junto al Congreso.)

En dicho centro á la vez que se atiende á la instrucción de los jóvenes se fomentan sus sentimientos religiosos; procurando por todos los medios posibles perfeccionar su educación moral. En ella se cursan las carreras de Ciencias, Derecho y estudios preparatorios para las carreras militares y de Ingenieros civiles y Arquitectos. Se obtienen datos de ella pidiendo Reglamentos y prospectos por correo.

Con la correspondiente multa fué castigado un muchacho que en la fuente de Tejería se entretenia en echar tierra á las herradas una vez que las veía llenas de agua.

Por cantar y escandalizar á las altas horas de la noche por las calles, fueron varios los individuos que los vigilantes nocturnos conduxeron al depósito.

Con multa fué castigado el dueño de una taberna sita en la calle Nueva, el cual fué denunciado por los vigilantes nocturnos por tener gente dentro de la misma á las altas horas de la noche.

El día 5 dec' actual se inutilizaron por los inspectores de plazas por no reunir las condiciones necesarias para el consumo 3 kilogramos de atun, 135 de fruta y 106 de tomates.

Por postular en la via pública sin estar completamente autorizados para ello, fueron varios los sujetos á quienes ya por los guardas de campo como los municipales dieron ingreso en el depósito. A todos ellos se impuso el correspondiente correctivo.

Explosion de uu fuerte.

El sargento de artillería Guillermo Chinn, que reside en el fuerte Pulaski, Georgia, con su familia, tenia la pernicioso costumbre de librarse de los mosquitos quemando pólvora mojada, cuya combustion lenta producía gases mefíticos. De tanton epetir la operación fué dejando un pequeño rastro de pólvora entre el lugar donde ésta estaba almacenada y el lugar donde quemaba la mojada, que era el centro del almacén de bombas, en el que solía dedicarse á trabajos de carpintería.

El 20 del pasado Julio repitió la operación, y sucedió lo que inevitablemente habia de acontecer un día. Desde la pólvora mojada se comunicó el fuego por el rastro á unos cuantos barriles, los cuales produjeron tres violentas explosiones, arrojando á Chinn otras tantas veces al suelo, con lesiones graves, que le dejaron, sin embargo, bastante presencia de ánimo para ganar la salida. Su suegra, que pasaba por delante de la puerta del almacén, fué lanzada á la distancia de cuarenta piés por una de las explosiones.

A consecuencias de éstas se declaró un incendio que destruyó dos casamatas, y en poco estuvo no se comunicase al polvorin que se hallaba pared por medio y en el cual habia dos toneladas de pólvora. A no mucha distancia habia tambien 500 libras de dinamita. Entre el chisporroteo de las llamas oíase de cuando en cuando el estallido de cartuchos de fusil y tal cual bomba, cuyos fragmentos destruyeron el techo del almacén y hacían muy peligrosa la proximidad á aquel lugar.

La guarnición del fuerte removi6 toda la pólvora del polvorin y despues se dedic6 á combatir el incendio, que quedó al fin dominado por la noche.

EL USO DEL Callicida Escribá para la curacion de los callos aumenta tan prodigiosamente que su autor el farmacéutico D. J. Escribá de Barcelona (Fernando VII, 7), apenas si puede servir los pedidos de todos los farmacéuticos de España.

Cultos

Santo de hoy.—San Cayetano.

Santo de mañana.—San Ciriaco.

EN LAS BEATAS.—Sigue la novena de Santo Domingo de Guzman.

A las seis de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas, á las siete Santo Rosario, Estacion, novena con gozos cantados y reserva.

EN SAN IGNACIO.—Sigue la Octava de San Alfonso de Ligorio.

A las ocho de la tarde Rosario, Letania cantada, ejercicio en honor del Santo y reserva.

SERVICIO PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA. (Telegramas-Mencheta.)

Madrid 6 (9 noche.)

Noticias de Melilla.

Se han recibido varias cartas del Comandante general de Melilla, en las que afirma que reina completa tranquilidad, y que prosiguen los trabajos en las fortificaciones.

Los moros que detuvo Araaf los envió al general Cerero, encerrándolos éste en el fuerte llamado de la Victoria, interin no salga el barco que ha de conducirlos á Tángier.

Madrid 6 (9'15 noche.)

El cólera.

El ministro de Estado, Sr. Moret, ha telegrafado á nuestro Embajador en París para que inmediatamente comunique si es cierto que se hayan dado casos de cólera en París y sus alrededores.

Todavía no se ha recibido el informe de los doctores Mendoza y Veranés, que fueron en comision á Marsella.

El Gobierno desmiente que un representante francés haya entablado reclamacion alguna por haber sufrido cuarentena un vapor francés en Vigo.

Madrid 6 (9'30 noche.)

Que se alivie.

Se halla ligeramente indispueta la princesa de Asturias.

Combinacion de Gobernadores.

Asegúrase que los ministros de Estado y Gobernacion han ultimado la combinacion de gobernadores, y que ésta la aprobarán en el Consejo que presida el señor Sagasta.

Se desmiente.

La prensa oficiosa desmiente la noticia de que Moret haya tratado de reanudar las relaciones comerciales con Alemania.

Tumultos.

En Gerona la mañana de hoy ha habido fuertes tumultos contra los agentes que proce-

dieron al embargo por la cobranza de las cédulas.

Ha tenido que intervenir la guardia civil, (gran excitacion.)

Madrid 6 (9'45 noche.)

Obsequios á Abdelazis.

Se han recibido telegramas en Tángier que manifiestan que en breve llegarán á Mequinez, cuarenta personajes de las más principales casas marroquies con regalos para Abdelazis, y una carta de su hermano el tuerto, reconociéndole solemnemente como Sultan; y abdicando así á los derechos que pudiera tener al trono.

Madrid 6 (9'45 noche.)

Fusilamientos.

Despues de un proceso sumarísimo han sido fusilados numerosos rebeldes. La situacion se agrava, y son muchos los comerciantes extranjeros que reclaman proteccion de sus respectivos Gobiernos.

Vista de un proceso.

En Paris ha empezado la vista de un proceso contra varios anarquistas acusados de pertenecer á una asociacion de bandidos. Asisten 35 procesados.

Madrid 7 (1'15 madrugada)

Los doctores Veranés y Mendoza.

Telegrafian los doctores Veranés y Mendoza que el sábado último ocurrieron en Marsella cinco fallecimientos del cólera perfectamente caracterizados. Esperan la llegada del Subprefecto para solicitar la visita á los hospitales. Añaden tambien que en los meses de Junio y Julio últimos ingresaron en los hospitales de la Concepcion 60 cólericos, habiendo ocurrido 21 fallecimientos.

El día 3 de Agosto quedaban en tratamiento doce enfermos.

Madrid 7 (1'45 madrugada)

Suspension de una corrida de toros.

Telegrafian de San Roque (Cádiz), que se ha suspendido la corrida de toros, y que á consecuencia de esto el público se amotinó y apedreó las casetas de la feria.

Ha intervenido la guardia civil para sofocar el tumulto, habiendo hecho ésta dos detenciones.

Una declaracion.

La Gaceta declara limpias las procedencias de Rio Janeiro.

Insecticida Gior.

Polvos infalibles para la destruccion completa de toda clase de insectos; mata las pulgas, moscas, mosquitos, cucarachas, chinches, piojos, orugas, pulgones, hormigas y hasta la polilla.

Destructor Gior para matar ratas, ratones, topes, hurones, &c., &c.

De venta en Pamplona, Drogueria de Marquina, Nueva, 1, y Bolserias, 3 y 5. d mt y v 10-1

Venta de tres vacas.

Se venden tres vacas de leche, jóvenes y hermosas.

En la calle de San Francisco, núm. 16, 2.º, darán razon. 3-1 p.

Venta de una bicicleta.

Se vende una recién usada por la mitad de precio de lo que ha costado.

Para informes dirigirse á la calle Pozoblanco, núm. 10, tienda. 3-1 p

A los carpinteros y ebanistas

En el almacén de tablas de todas clases de Cayetano Lapoya, Pellejerias, 78, se encuentra á la venta una gran cantidad de tabletas y de tablas capbreton usadas, que se venderán con una gran rebaja del precio corriente. 15-15

La Madrileña

TALLER DE PLANCHADO

Este nuevo taller establecido con arreglo á los últimos adelantos se encarga de toda clase de planchado, tanto de señora como de caballero, con brillo y sin él á precios muy arreglados.

Se dan lecciones—Elegancia, esmero y prontitud. Caldereria, 3—principal. 4-3 p

Alquitran Guyot LICOR CONCENTRADO

Se ha experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de Paris, contra Constipados, Bronquitis, Asmas, Gargaros de los Bránquitos y de la Vegiga, Afecciones de la Piel, Picazonas.

El Alquitran Guyot, por su composicion, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficacia notable contra las Enfermedades del Estómago. Como todo el mundo sabe, del alquitran medicinal es de donde se sacan los principios anisépticos más eficaces; por esta razon durante los calores del verano y en tiempo de epidemia el Alquitran de Guyot es una bebida preservativa é higiénica que refresca y purifica la sangre.

«Esta preparacion será muy pronto, así lo espero, universalmente adoptada.»

Profesor BAZIN, Médico del Hospital San Luis.

En la rue Jacob, 19, Paris, es donde se prepara el verdadero Alquitran de Guyot, Casa L. FRANK A. CHAMPIGNY et Co, succo.

Deposito al por mayor, en Madrid: MELCHOR GARCIA Capellanes, 1, Duplá pal; — al por menor, en Pamplona: ...

Banco de España.

ANUNCIO.

El Consejo de Gobierno ha acordado que los cupones del vencimiento 1.º de Octubre próximo, de la Deuda perpetua exterior y de los Billetes Hipotecarios de Cuba, se admitan en negociacion desde el día 1.º del corriente mes, estén ó no depositados, con la bonificacion que diariamente se fijará en las oficinas.

Tambien ha acordado el Consejo, que los cupones de títulos depositados de las mismas Deudas exterior y de Cuba que no se retiren hasta el día 15 de Septiembre próximo, se entenderán cedidos al Banco por los depositantes, con la bonificacion que se fijará el día 17 del propio Septiembre, y será igual al término medio de la señalada á los referidos valores negociados por el Banco en el periodo comprendido desde 1.º de Agosto al 15 de Septiembre.

Pamplona 3 de Agosto de 1894.—El Secretario, José Goya. x 3-2

Fábrica de hielo

Y BEBIDAS GASEOSAS

Gaseosas limon puro

Gaseosas naranja pura

Sifones de agua de Selz elaborada segun la fórmula analítica de los manantiales de Selz. Depósito de las Aguas minerales de Insalus. Depósito de las exquisitas cervezas «La Cruz Blanca».—Cognac Garnié á precios sin competencia.

En el depósito, que posee un cofre frigorífico, se expenden gaseosas, sifones y cervezas completamente heladas.

ESTAFETA, 6 y 8 3-3

Grandes talleres de tonelería

Y ALMACENES DE AGUSTIN VIVES.

Se construye toda clase de envase para vino Tambien se hacen enseres de bodega, y para la vendimia.

Hay en venta 150 pares de comportones de pino y 200 pares de haya; comportas de haya, 600 pipas de roble americano y castaño nuevas y usadas, desde 30 cántaros hasta 50; 200 medias pipas roble americano, 100 bordelesas roble americano, 1.000 cuarterolas al precio de 9, 10 y 11 pesetas una. Almacén de cellos de castaño y avellano y almacén de madera de roble americano y de Trieste y toda clase de barriles de menor cabida.

Dirigirse Agustín Vives, Pamplona, calle de San Ignacio, 10. 30-29

Entretenimiento agradable

y útil en muchos casos.

Fotografías instantánea. Una sola leccion basta para aprender á hacerlas.

Máquinas y cuantos enseres son necesarios en la drogueria de M. Negrillos, Pamplona. 10-2

Venta de mulas.

Se hallan de venta 5 magnificas mulas de 5 á 7 años, maestras en el tiro; y un caballo francés de muy buena clase.

Informará D. Antonio Morón, fabricante de harinas, Subida de Cuellar, Zaragoza. 15-2

Casa en venta.

En la villa de Tiebas se halla de venta una casa con su campo de tres robadas. Del precio y pormenores informará Santiago Elizari, en Noain (Navarra.) 3-2 (a) p

Navarros:

Los que penseis venir á San Sebastian por unos días ó por temporada, encontrareis hospedaje inmejorable en casa de vuestro paisano Juan Bautista Aparicio, Urbietta, 14, 2.º, junto á la Concha. 8-2

Venta de casa.

A voluntad de su dueño se vende en el barrio de la Rochapea la casa titulada Cuatro vientos, núm. 41. Informarán en la misma casa. 8-4 p.

Sacos vacíos para granos.

En el almacén de maderas, calle Pellejerias, 78, hay una gran partida de venta á precios convencionales. 8-6

Socio.

Se necesita uno para dar más impulso á una industria productiva; capital de diez mil pesetas en adelante.

Para mas informes D. Fernando Velasco, procurador, Mayor, 71-2.º 8-2

Económica casa de comidas

CATALANA.

Se reciben huéspedes en la calle de Pellejerias, núm. 69, tienda y primer piso. En la misma casa informarán. 10-4

Se arrienda

la tienda de la plaza Consistorial, núm. 1; informarán del precio y condiciones en el Almacén de ultramarinos de la calle de San Antonio, 12. 6-5

Importante.

La «Sociedad Harinera» de Puento la Reina pone en conocimiento de su numerosa clientela que con las grandes reformas introducidas en el Molino de Balmaseda se hace el servicio de mouturacion con gran prontitud y esmero. 8-7

Se invita

á los que necesiten comprar camas del país é inglesas, de hierro y todo laton, así como jergones de muelles, muebles de rejilla, lavabos, espejos, etc., y desée aprovechar el viaje, se llegue por

LA GRAN BRETAÑA.—MAYOR, 14. mt v 60-35

La satisfaccion

que me produce el oír hacer elogios del buen garbanzo que vendo, me ha inclinado á ofrecer las buenas existencias que tengo. Hay garbanzos de varios precios y tamaños para todos los gustos, siendo su coadura garantizada.

A-i mismo hay tambien un excelente surtido de aceites de oliva, azucar, aceitunas, bacalao y demás artículos propios del ramo de Ultramarinos.

Calle Zapateria, número 48.

x 8-4

Oro.

Cambio de monedas, billetes y cupones á los mejores cambios.

San Agustin, 3, 1.º, fábrica. 30-17 (a)

Pérdida.

El que se hubiera encontrado un par de lentes de oro con un cordón negro, desde la calle de Espoz y Mina á San Agustin, se sirva entregarlos en la calle Espoz y Mina, núm. 4, 3.º, y se le gratificará. 3-3 p.

Pérdida.

Cualquiera que sea el dueño de una manta que se encontró en la carretera entre Eneriz y Campanas, el día 2 del presente, podrá presentarse á reclamarla, dando las señas, en casa de Lorenzo Cestona, calle de San Miguel, número 16. 2.º 3-3

Establecimiento de aguas

DE BETELU (NAVARRA).

Tres manantiales distintos

1.º Iturri Santu, sulfurado, sódico, muy azoado, especial para afecciones del aparato respiratorio, herpetismo, reumatismo y sífilis.

2.º Dama Iturri, bicarbonatado alcalino, para enfermedades del aparato digestivo, de los riñones y vejiga.

3.º Carmelo, clorurado sódico sulfatado laxante ó purgante suave, recomendado para las enfermedades del hígado, estómago é intestinos, el escrufulismo y la anemia.

Temporada oficial, de 15 de Junio á 30 de Septiembre. Servicio de coches desde las estaciones de Tolosa é Irurzun. Para Memorias y pedido de habitaciones dirigirse á D. Vicente Balda, Betelu. mt. v. 10-9

A diez pesetas

camas de hierro, y á once jergones de muelles, en La Gran Bretaña, MAYOR, 14, Pamplona. R. Querol Ayala. 60-55 (a)

Arriendo ó venta.

Se arrienda ó vende la venta llamada de Benito, sita á 2 kilómetros y medio de esta ciudad, en la carretera de Puento la Reina.

Para condiciones dirigirse San Nicolás, 44 y 46, Almacén de vinos. 8-6 (a)

Gran barato de sedas.

Procedentes de la Aduana de San Sebastian se vende un gran surtido de sedas, rasos, surás y telas de lana para trajes de señora. Tambien hay abrigos hechos para señora.

Además hay 60 docenas de medias y calcetines de hilo de escocia y algodón. No equivocarse, calle Mayor, núm. 5, segundo piso, casa de la Javiera. 8-6 (a)

Lo indispensable

para toda clase de fiestas son los toros de fuego y colecciones de fuegos artificiales que prepara el protécnico de Pamplona Ciriaco Berástegui, desde 25 pesetas en adelante.

Cohetes, ruedillas, &c., &c., de todos precios. Dirigirse pidiendo más detalles á C. Berástegui, protécnico.—Pamplona. 15-9 (a)

The Equitable

LIFE ASSURANCE SOCIETY OF THE UNITED STATES

(La Equitativa de los Estados Unidos)

EXTRACTO DE SU BALANCE DE 1893.

Pesetas.

Activo 876.134.776,93

Reserva y demás obligaciones. 708.394.093'35

Sobrante 167.740.689'58

Todas las Pólizas indisputables de esta Sociedad, se pagan inmediatamente despues del fallecimiento, no contienen limitaciones respecto á ocupaciones, residencia ni viajes; y las de acumulacion por 20 años reembolsan, por lo menos, en caso de vida, la suma de primas pagadas con un interés además de 6 por 100 en los dotales.

Inspector en Alava, Navarra y Logroño, con residencia en Bilbao, D. Ramiro de Orbeagozo.

Agentes: en Vitoria, don Felipe Gonzalez; en Pamplona, don Cándido Manterola; en Logroño, don Pedro Pancorbo; en Haro, don Cesáreo Campo; en Calahorra, don Manuel Lorés. 80-27 (a)

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastian Gastarena y Egúsquiza.

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

58 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser.



Venta á plazos y al contado

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

Tecenderías, número 35,
PAMPLONA.

Unico almacén donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de París de 1889.—Fermin Ardanaz. 8-8

NO MAS VELLO---El depilatorio imperial Padró.

hace desaparecer todo el vello ó pelo que moleste, con gran facilidad, rapidez y sin peligro alguno.

Cincuenta años de éxito son su mejor recomendación, es el depilatorio más antiguo de España y de crédito más sostenido.

Venta.—Farmacia del Globo, Plaza Real, 1, Barcelona, y en Pamplona en el Bazar de la Viuda de Razquin, Plaza del Castillo.

BALNEARIO DE GAVIRIA (Guipúzcoa)

Es establecimiento modelo alumbrado con luz eléctrica; abierto Junio, Julio, Agosto y septiembre, que con sus aguas sulfurosas, nitrógenadas, curan las afecciones de la piel, de los órganos respiratorios, catarros crónicos, herpes, escrófulas, &c., y con sus aguas ferruginosas la anemia, clorosis, afecciones de la matriz, debilidad, &c.

Itinerario por la línea del Norte á la estación de Beasain, donde hay coches á todos los trenes por 2 pesetas y 30 kilogramos de equipaje.

La fonda á cargo del hospedero José Antonio Ellosegui, mesa de 1.ª 6'50 pesetas, de 2.ª 4 pesetas y de 3.ª 3 pesetas.

En el servicio de hidroterapia se han introducido grandes reformas y precios más módicos. Pidan prospectos y más datos.

Fernandez Izquierdo—Sacramento, 2—Madrid.

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU. (Véase el prospecto.)

PARA TENER LA BOCA

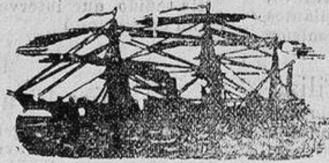
SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblandece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y la oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

SERVICIOS



DE LA

Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Agosto.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Ciudad de Santander» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Montevideo» Línea de Filipinas.—El 17 de Barcelona el «San Ignacio» para Port-Said, Aden, Singapur y Manila.

Línea de Buenos-Aires.—El 2 de Setiembre

de Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larrache».

Servicios de África.—Línea de Marruecos, 18 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larrache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagó» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes jueves y sábados. Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech. 19-12

NO MAS LOMBRICES.

Se expulsan por completo con las acreditadas papeletas DE POLVOS VERMIFUGOS DEL DR. ITURRIA

Recomendamos, además, con gran resultado en el empacho de los niños, sirviendo también como preservativo de la generalidad de las indisposiciones que padecen. Su grato sabor, hace que los niños los tomen sin repugnancia.

Los síntomas que se notan son: comezon en las narices de los niños; despertar sobresaltados; acometimiento repentino de tos violenta, de accidentes, gran sed, falta de alegría, apetito, &c.

El modo de administrar dichos polvos va impreso en cada papeleta. Se venden al precio de un real para los niños de 1 á 4 años, á real y medio para los de 5 á 10 y de esa edad en adelante á dos reales en Pamplona Farmacia del Sr. Negrillos calle Mayor, 55 y en casa del autor Farmacia del Doctor Iturria.—ESTELLA. 3.ª s de J 6-6

Productos Recomendados

DE

A. GICQUEL

FARMACÉUTICO DE 1ª CLASE — PARIS

DIPLOMA DE HONOR

MEDALLA DE ORO

Papel y Cigarros Antiasmáticos

De A. GICQUEL

Únicos productos antiasmáticos admitidos y premiados en la Exposición Univ. de París 1878

EMPLEADOS CON EL MAYOR ÉXITO 25 AÑOS HA

Calman instantáneamente los accesos más violentos de Asma, la Opresión, el Enfisema pulmonar y en general todos las Afecciones de las Vías respiratorias. El uso regular de estas preparaciones, aleja los accesos y hasta impide completamente su vuelta.

Precio, 12 reales caja.

Pasta y Jarabe Pectorales de A. Gicquel

Curan con mucha rapidez la Tos y los Costipados más inveterados, las Bronquitis agudas ó crónicas, el Catarro pulmonar, la Gripe, Coqueluche, ó tos convulsiva. Alivio seguro é inmediato de la Tisis pulmonar.

Estas preparaciones pectorales, recomendadas por las celebridades medicas, producen efectos sedativos muy notables, sin que su acción afecte jamás el cerebro.

Precio, 12^{rs} frasco y 8^{rs} caja.

VÉNDENSE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

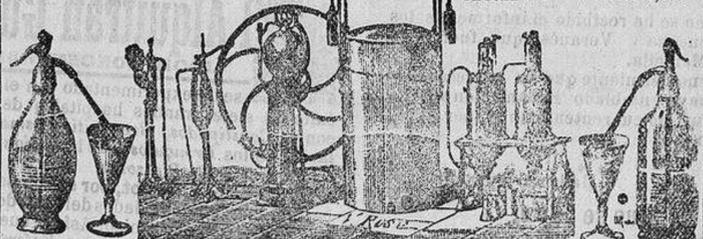
POR MAYOR, en MADRID: Agencia Franco-Hispano-Portuguesa, Sordo, 31.

APARATOS CONTINUOS

para la FABRICACION de Bebidas gaseosas de todas clases AGUAS DE SELTZ, LIMONADAS, SODA WATER, VINOS ESPUMOSOS

UNICOS QUE PUEDEN PRODUCIR BEBIDAS SANAS Y DE GUSTO AGRADABLE

DIPLOMAS de HONOR desde 1869 á 1876 MEDALLA de ORO, ANVERS, 1885 DIPLOMA de HONOR, TOULOUSE, 1887



Manual del fabricante de Bebidas gaseosas: PRECIO, 6 Francos. Envío franco de prospectos detallados.

CASA HERMANN-LACHAPELLE J. BOULET Y C. SUCESORES Ingenieros Constructores. — 31 St. de Croix, PARIS

PEPSINE BOUDAULT